

Может быть, в конце этой недели я приеду на несколько часов в Лондон; если так, то по возможности напишу тебе об этом.

Твой Ф. Э.

*Впервые опубликовано в книге:  
«Der Briefwechsel zwischen F. Engels  
und K. Marx». Bd. II, Stuttgart, 1913*

*Печатается по рукописи*

*Перевод с немецкого*

34

МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ  
В ЛИТЛГЕМПТОН

[Лондон], 18 сентября 1878 г.

Дорогой Фред!

Все в порядке.

Прилагаю письмо Кауба, которое, пожалуйста, пришли обратно, так как я еще не ответил ему. Гирш во время своего пребывания в Париже вел себя как дурак и, кажется, насильно навязался на мученичество. Впрочем, из парижских операций явствует, как прав ты был, предостерегая меня от паломничества в Париж.

Хороша эта республика, позволяющая командовать собой господам Бисмарку — Штиберу! Вчера вечером пришел Барри. Конгресс в Лозанне не состоялся, об этом он узнал еще в Париже, где поэтому и остался. Гирш и он пошли лишь в качестве репортеров на собрание, но последнее было уже разогнано, а участники его арестованы, Гирш был арестован лишь позже, ночью, у себя дома<sup>150</sup>. На другой день неукротимый Барри направился в полицейскую префектуру (вооруженный документами, устанавливающими его личность как корреспондента «*Standard*» и сотрудника «*Whitehall Review*»). Он нашел там младшего чиновника и сделал ему заявление, что желает видеть «своих друзей» Гирша и Геда. Тогда ему дали адреса двух полицейских комиссаров, арестовавших Гирша и Геда. Оба были взбешены нахальством этого «английского *бифитекса*» и в конце концов выпроводили его вон Барри, несколько не смутясь, возвращается в префектуру, и ему удастся пробиться к великому Жигу. Этот «политичный» полицейский, обменявшись несколькими словами с великим Барри, заявляет ему, что плохо говорит по-английски, а Барри — плохо по-французски, а потому вызывает себе переводчика. Главное содержание разговора: то,

что говорит ему Барри о неучастии Гирша, относится к ведению судебного следователя, а не префекта полиции. Арест же «законен» и т. д. На это Барри отвечает: «Насколько я знаю, это может быть законно во Франции, но не в Англии». Жиго возражает на это с торжественным пафосом: «Иностранцы, приезжающие к нам и т. д., должны подчиняться законам Фррранцузской рес-пу-бли-ки!». И в ответ на это бесстыдный Барри, размахивая шляпой, воскликнул: «*Да здравствует Республика!*». От этого возгласа Жиго весь краснеет и указывает Барри, что не может вести с ним политические споры и т. д. И на этот раз Барри вежливо указали на дверь.

Свое, в данном случае забавное, бесстыдство он довел до апогея... по отношению ко мне. А именно, он мне сообщает: на этой неделе он опять уезжает с семьей в Гастингс, и теперь у *меня-де*, пожалуй, есть время подготовить ему материал для статей (в «Nineteenth Century»). При этом новом покушении ему досталось, пожалуй, еще хуже, чем в берлоге обоих французских полицейских комиссаров

Самой бесстыдной лондонской газетой опять является газета Леви\*. В своей сегодняшней передовице он рассказывает своим читателям, что Рейхеншпергер от имени «центра»<sup>145</sup> высказался *за* закон (так вычитал Леви в берлинской рептилии<sup>151</sup>, поставляющей ему корреспонденции) и что Бисмарку большинство обеспечено. Впрочем, сам Леви, несмотря на все преклонение перед «великим канцлером», должен признать, что великий «потерпел, пожалуй, поражение» в словесном поединке с «блестящим» Бебелем<sup>152</sup>.

Из утинских брошюр я успел просмотреть еще только книжку *Адольфа Замтера* («Реформа денежной системы»). Примером того, как он цитирует (он цитирует меня часто, но еще чаще списывает, пересказывая, вся брошюра сводится к нелепой мысли ввести вместо *банковских билетов «товарные билеты»*, каковые по существу дела уже были введены в виде *кредитных свидетельств* прусского правительства в 1848 г.), служит следующее. Я говорю: «Золото и серебро по природе своей *не* деньги, но деньги по своей природе — золото и серебро» и т. д.<sup>153</sup> Он, указывая правильно страницу, приводит в качестве цитаты: «Золото и серебро по природе своей *являются* деньгами. *Маркс* и т. д.»<sup>154</sup>. По-видимому, в Германии среди «образованных» сословий умение читать все более и более отмирает. Этот Замтер цитирует столь бессмысленно и безграмотно без всякого злого умысла. Так, он приводит в качестве цитаты из Петти: «Труд —

\* — «Daily Telegraph». *Ред.*

отец, природа — мать *вещественного* богатства», потому что, говоря о «вещественном» богатстве, я замечаю, что в данном случае имеют силу слова Петти и т. д.<sup>155</sup>

Кстати. Наш толстяк Ковалевский снова встретил в Швейцарии Ролстона; тот сразу спросил его, не знает ли он того русского социалиста, который изобразил его (Ролстона) в отделе фельетона «Frankfurter Zeitung» обманщиком, трусом и т. д.? (Статья была написана моей женой.) Ковалевский почуял, откуда дует ветер, но ответил, не погрешая против истины, что он такого русского не знает. С тех пор Ролстон (который здесь опять приставал к нему) стал, однако, гораздо менее доверчив. (Эта помещенная в отделе фельетона статья была вызвана подлой выходкой Ролстона в отношении «Русской революционной литературы»<sup>156</sup>.)

Вчера был у меня г-н Монтиф иори младший, он направляется в Берлин, и в высшей степени характерно для молодой английской, в особенности лондонской, литературной братии, что он сказал Тусси: «Если бы только пруссаки доставили мне удовольствие, арестовав меня на день или два! Какой великолепный материал для журнальной статьи или письма в «Times»!».

Я был у тебя дома и найденное там письмо отослал тебе.

Прощай.

Твой *Маур*

*Впервые опубликовано в книге:  
«Der Briefwechsel zwischen F. Engels  
und K. Marx». Bd. II. Stuttgart, 1913*

*Печатается по рукописи*

*Перевод с немецкого*

35

ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ

В ЛОНДОН

[Лиллгемптон], 19 сентября 1878 г.

Selborne Cottage

Дорогой Маур!

Денежное письмо получил. Я немедленно телеграфировал Н. Когену и К<sup>о</sup> и написал, чтобы они выплатили деньги моему банку. Так как, однако, сроком платежа был указан *вчерашний день*, то все еще возможно, что чек был доставлен вчера на мою квартиру или что он был послан туда по почте. Будь добр справиться у меня дома об этом. Если в дом № 122 на Риджентс-